

# تنہائی

آج تنہائی کسی ہمدم دیریں کی طرح  
کرنے آئی ہے میری ساقی گری شام ڈھلے  
منتظر بیٹھے ہیں ہم دونوں کہ مہتاب ابھرے  
اور ترا عکس جھلکنے لگے ہر سائے تلے

## 40. LONELINESS

Today loneliness like a well-ried friend  
Has come to be my evening wine-pourer.  
We sit together waiting for the moon to rise  
And set your image gleaming in every shadow.

### LONELINESS

- 1 *Today loneliness like some old friend  
Has come to do my wine-pouring as evening declines;  
We two are seated waiting for the moon to rise,  
And for your reflection to begin shining under every shadow.*

### TANHĀ'Ī

- 1 *Āj tanhā'ī kisī hamdam-e-derīn kī ṭarah  
Karne ā'ī hai mēri sāqīgarī shām ḡhale;  
Muntaẓir baiṭhe haiñ ham donoñ kē mahtāb ubhare,  
Aur tērā 'aks jhalakne-lage har sā'e tale.*